

**FREE**

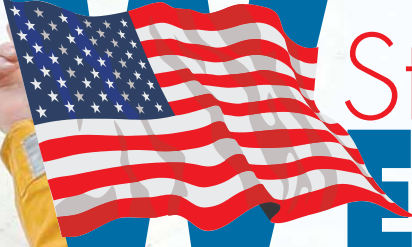
Local News  
in English

Published by "Le Journal de Saint-Barth"  
05 90 27 65 19 - stbarthweekly@wanadoo.fr

N°151 - May 9, 2008

# WEEKLY

## St-Barth



9TH EDITION OF THE TRANSAT AG2R : CONCARNEAU-SAINT-BARTH, IN FIRST PLACE?

# CAN THE DREAM COME TRUE ?

*No matter how they finish, in first place or not, the duo of Eric and Miguel aboard the Figaro Concarneau Saint-Barth has already had a great race. They rose from last to first place by the time we went to press: wil they still be the first to cross the finish line when the Transat Ag2r arrives in Saint Barth, probably on May 12? That is their goal, to win big for the partnering ports of Concarneau and Saint Barth. A victory they dared not dream of before the race began. Story on page 2.*



Centre Commercial L'Oasis  
Lorient  
97133 St Barthélemy  
By appt: 05 90 27 90 67  
9am - 9pm Mon.- Sat. / 4pm - 9pm Sun.

**You treated yourself to a week in paradise... Let us treat you to a 90 minutes facial by Phyt's® to help repair the damage to your skin from the sun and other harsh elements. Present this advertisement and receive a free skin consultation and one of our seven customized Phyt's facials for a special price of 75€\***

**Organic Beauty  
Pure Beauty**



\*offer good thru May 31, 2008



9th Edition of the Transat Ag2r

# The Concarneau-Saint Barth Team Working Miracles



**T**hey were grounded at the bottom of the ratings since the boats in the Ag2r rounded the buoy at Madeira on April 30, yet the two sailors aboard the Figaro Concarneau-Saint-Barth have risen like the Phoenix. In first place—out of 23 boats—as of thursday evening, the duo of Eric Péron (a young sailor from Concarneau) and Miguel Danet (a native of Saint Barth) are now seriously trying to win this challenging race: quite an exploit for this team without a great deal of transatlantic racing experience. No one could have predicted this eventuality before the race began. Today they are enjoying the fruit of a daring navigational tactic, as they opted for an extreme southern route, which has brought

them within 600 miles of the leader. But they believed in what

they were doing and went all the way with their decision. The result? they were

the first to catch the trade winds where they are the strongest. Since then, they swallowed the miles at an incredible rate, averaging a speed of 11 knots, while those on the northern route—who were the leaders—were only sailing at four to six knots...

There are about 900 miles left before crossing the finish line, with the first boats expected between May 12 and hopes are high that the local team will arrive first. What an exciting possibility!

The Transat Ag2R, which takes place every two years, set sail from the Breton port of Concarneau on April 20. A total of 26 teams were on the starting line, but three abandoned during the first part of the race between Concarneau and Madeira.

## Search Abandoned For Lost Sailor

**S**earch efforts to find a 42 year-old American sailor missing since Monday evening were abandoned on Wednesday afternoon, according to the Cross Antilles-Guyana, responsible for rescue at sea efforts in the Caribbean and the local sector of the Northern Atlantic. "In spite of the great effort expended to find this man, the search was not fruitful," said Cross director Aymeric De Marcellus on Wednesday. "The entire zone where he might have been found was swept by both aircraft and rescue boats, but without success. As of today, the chances of finding this sailor are extremely slim. That is why we decided to abandon the search effort. Yet all boats in the area have been asked to

keep an eye out just in case." The lost sailor was the captain of Tribal Attraction, a 20-meter motor yacht registered in the Marshall Islands. On Monday evening, the yacht was anchored in the port zone off the coast of Corossol, and the sailor jumped into the water when the yacht's dinghy started to float away. It seems he suffered some sort of medical problem. The crew tried to find him, without success, before sounding an SOS. At 9:55pm on Monday, Cross Antilles-Guyane received the call for help and forwarded it to the Capitaine Danet, the rescue station boat in Saint Barth, and to the Notre Dame de la Garoupe, the rescue boat from the Dutch side of Saint Martin. The island's gendarmes conducted a search on land, while the

customs service boat, the DF 24, joined the maritime efforts during the night. Stopped at approximately 4:00am, the operation began again at dawn. The search effort was conducted by air, by sea, and on shore, using the civil safety helicopter, a Dutch airplane, the SNSM boat from Saint Barth, the boats from the port and the gendarmerie, as well as fireman, volunteers divers, and private citizens who patrolled until nightfall on Tuesday. The search continued on Wednesday morning but was abandoned by early afternoon on Wednesday. The Cross Antilles-Guyana estimated that there are between 10 and 20 such operations annually in the large zone it covers—a surface of almost three million square kilometers.

*Donna del Sol*

DESIGNS

**NEW HOURS**

**Monday, Tuesday, Thursday, Friday**

**9:30am-1:00pm and 4:30-7:00pm**

**Wednesday and Saturday**

**9:30am-1:00pm**

**Les Hauts du Carré d'or - Gustavia • St Tropez**

**[www.donnadelsol.com](http://www.donnadelsol.com) • Tel. : 0590 27 90 53**



*People Watch*

# Andrew Radcliffe, painter




Jane's Gallery at the Eden Rock Hotel in Saint Barth has become an island mecca for internationally acclaimed artists. Recent exhibits ranges from Richard Prince to Will Cotton, both darlings of the New York art world. The current exhibit is by J. A. Radcliffe, known to his friends in Saint Barth as Andrew, and includes hundreds of small pen and ink drawings by this American artist who now lives in Saint Barth with his wife Kristen and their two year-old son, Henry.

The Radcliffes moved to the island two years ago from the American Virgin Island of St. John. Radcliffe studied at Pratt Institute in Brooklyn then received a Master of Fine Arts at the San Francisco Art Institute in 1987. His work has been shown in numerous group shows and solo shows on the east and west coasts of the US, including the Hackett-Freeman Gallery in San Francisco, and is currently at Jane's Gallery for the next few weeks, allowing his friends in Saint Barth to

discover his work. "I'm really just a regular person who is inspired by everything I see everyday and try to draw or paint my thoughts, fantasies or fears with equal examination," says Radcliffe, rather modestly. "Putting them all together and arranging them as one is a way of bringing all these thoughts together to be seen and absorbed at the same time, so the viewer can see inside my head." While his work is very intimate, his small drawings are intriguing to the eye. "If at the same time I am being perhaps selfish by drawing such intimate thoughts, I offer something surprisingly generous to the viewer," he says. "That people keep staring at the collection of these drawings seems proof that they are getting a lot back, and maybe they are thinking about their own strange thoughts. The fact that

the drawings are simple pen - o - n - paper "depdestalizes" them to something more common, which makes them more accessible. One person said to me, "We have never met, but now I think I know you very well...." In addition to the black and white drawings, Radcliffe is showing a series of colorful paintings—oil on linen—that evoke the tropics. "I use color forcefully," he says. "Color is a primary emoter of emotion, and one of the best tools a painter has." He plans to start painting larger canvases, once he has a new, larger studio. "As with the drawings, I avoid painting anything in particular, nor would I say that I paint scenes or abstractions, but everyday I am stunned and inspired by the constant beauty of St. Barth." *By Ellen Lampert-Gréaux  
Photo: Rosemond Gréaux*

**Special Events**  
**Theme Parties**  
**Weddings**  
**Corporate/Group**  
**VIP Assistance**  
**Yachts**



*Melanie Smith  
American citizen  
St. Barths resident since 1991  
Company founder/owner*

**Destination Management Services**  
 The company that started the professional organization and events planning business...  
 the company that continues to set the standard.

Phone local 0590 29 84 54  
 Phone from the US 011 590 590 29 84 54  
[www.destinationmanagementservices.net](http://www.destinationmanagementservices.net)



# VILLA-LODGE 4 épices SAINT-BARTHELEMY

The Exclusive Guest House



*The St Barth Way of Life  
Peaceful and Relaxing*



*Enjoy the magnificent views  
from this new luxury Guest House  
Amazing interior decor down  
to the last detail*



*Personalized service.  
Be our Guest*

Contact & information : Patricia Grimaldi  
Tel. : (590) 590 876 868

[pgrimaldi@villa-lodge.com](mailto:pgrimaldi@villa-lodge.com) - [www.villa-lodge.com](http://www.villa-lodge.com)

# Inauguration Of New Radiology Suite at The De Bruyn Hospital

The new radiology suite at the De Bruyn Hospital was inaugurated on Wednesday, April 30. On hand for the ceremony was Pierre Nuty, director of the hospital, Bruno Magras, president of the Collectivity of Saint Barthélemy, and Nicole Gréaux, vice-president in charge of social welfare, as well as members of FEMUR and hospital staffers. A room has been completely renovated to house the new radiology equipment, purchased with a donation of 154,000 euros from FEMUR (Foundation for Emergency Medical Equipment in Saint Barthélemy, a non-profit American organization whose goal is to provide needed equipment to the hospital) and 50,000 from the Kovner Foundation in the US. The decision to acquire new equipment was based on the fact that the existing machine was outdated, and needed to be replaced.

Radiology Center Planned By 2010



According to Pierre Nuty, this new equipment is the first step in the process leading to a full radiology center at the hospital by 2010. This center will be the result of a future agreement with the Bartoli radiology office, which will be housed at the hospital. This request was approved last week by Stéphane Mansion, director of the regional hospital

agency. Additional equipment will include a scanner whose cost is estimated at 400,000 euros. Where will the money come from? The answer is not known for the moment, although FEMUR will raise as much as possible. The foundation recently raised \$175,000 in donations from participants at the 2008 St. Barth Bucket.

## The Lions Club In Dominica Receives Donations From Saint Barth

On December 5, 2007, the Lions Club in Dominica was pleased to receive a 20' container sent by the Lions Club of Saint Barthélemy. Inside were donations of clothing, mattresses, linen, household goods, and shoes, as well as a large number of toys for the poorest sector of the population on this island in the Antilles archipelago. Very moved by these donations, the Lions Club in Dominica sent a complete report to the Lions Club in Saint Barth, noting that the



*Distribution of Gifts to Children at Carols by Candlelight, December 13, 2007*

majority of the toys were distributed on December 13 to the children in Roseau and the surround-

ing area. The event was held in the Port of Roseau ferry terminal. The toys were wrapped by volunteers from the service club before Léo Nigel, the president of the club—dressed as Santa Claus—distributed them. The remaining toys were sent to various religious groups or community groups who gave them out during their Christmas celebrations. The clothing and household items in the container were divided among various associations and schools.



Stay in touch  
WHEREVER YOU ARE EVERY FRIDAY AT  
[www.stbarthweekly.com](http://www.stbarthweekly.com)

# NEW



*Bring us the furnitures  
and décorations items  
you want to sell !*

Monday to friday from 3pm à 6.30pm  
and saturday from 9am to 12am

Place de l'Anse des Cayes

Tel. 0590 27 67 78 - Cell 0690 63 76 97

Email : [nuitetjour-mobilier@orange.fr](mailto:nuitetjour-mobilier@orange.fr)

# DÉPÔT-VENTE

# Construction: Current and Future Projects

The Saint Barth Weekly touched base with Sophie Olivaud, director of the island's technical services, to get an update on current and upcoming construction projects.

## Roadwork:

► **In Corossol:** Extension of the city water network with the addition of pipes to carry water to 15 or so clients who only had partial service. This work is currently underway.

► **Flamands:** The main road in Flamands is being totally repaved. The water pipes will also be changed and put underground. Once the roadwork is complete, the Collectivity plans to add a sidewalk from the boules court as far as the Isle de France Hotel.

► **In Colombier:** Between Radio Saint Barth and the intersection for Corossol, repaving of the road will begin soon. At the same time, the water pipes will be replaced, the electric wires will be put underground and a through for telephone cables will be created.

► **In the Quartier du Roy:** Urgent work will begin soon to reconstruct the roadway for some 30 meters. Then work will stop until a larger project begins in 2009.

► **Around the pond in Saint-Jean:** local residents will be happy to learn that there should be no further breaks in the water pipes. At the same time that the road is being paved, work on the water system will also take place with everything back to normal in a short time.

► **The stadium in Saint-Jean:** the job has been awarded but work will not begin until June. This consists of paving the road from the municipal swimming pool to the archery field, and at the same time, new water pipes will be put into place.

► **In Gouverneur:** the second phase of work on the road leading down to the beach should begin in September. This is a large project—it represents the largest portion of the overall construction budget in 2008 after that set aside for purchasing land—which consists of putting all pipes underground and

adding water pipes to reach certain residents of the neighborhood who were not yet on the city water system.

► **Anse des Lézards:** a study is underway. The technical services office is waiting for the results before rebuilding a part of the road that gave way a little over a month ago. This is a complication project that will require some clever techniques to avoid cutting off traffic completely.

► **Col de la Tourmente:** taking advantage of work done by the EDF, the Collectivity decided to replace the water pipes between the Col de la Tourmente and Public. A simple project, but it will require a modification of traffic patterns during the time the work is being done. During this time, the road leading toward Public will be one way toward Gustavia. The road out of Gustavia will be the one that goes past the dispensary.

► **Public:** another project that will affect traffic, is an urgent repair needed due to a leak in the water pipes that cross under the main road linking the two water desalination plants. In this case, the entry to Gustavia will be past the dispensary then past the water plant, with the way out of town past the dispensary. This work is planned on Pentecost weekend (May 8-12) in order to disturb traffic as little as possible.

► **Gustavia:** once the Trusat Ag2r has arrived, work will begin on the security of the maritime terminal.

## Building projects:

► **Gustavia:** started last November, the renovation of the rectory continues. The project was slowed



Repaving of the road in Flamands is nearing completion





# Construction: Current and Future Projects

down a bit when the decision was made to add a large archive in the sub-basement of the building, which when finished, will include this archives, two meeting rooms on the ground floor, the bishop's bedroom, and a studio for guests.

**Gustavia:** the church hall, also known as "café chaud," is under total renovation. It should be completed in mid-May when it will be used as a performance venue for the theatre festival, which takes place May 16-25. Other than the addition of air conditioning, the renovation centered around the stage. Its wooden floor is being varnished. Control for lighting and sound has been added on the mezzanine and the Collectivity has ordered theatrical lighting fixtures and is waiting for the EDF to agree to add additional amps (3 x 50 amps) so that the equipment can function properly. Phase two includes making the auditorium bigger: at this time only 150 people can be seated in this new performing arts venue.



Started last November, renovation continues at the Catholic rectory in Gustavia.

**Gustavia:** the building of two classrooms for the new ninth grade class. These will be built in the courtyard of the junior high.

**Anse des Cayes:** the house for by the association, Léopard des Cayes, is almost finished. Just the restrooms need to be added.

**Public:** the new metallic structure, to be used as a recycling center, should arrive in the next two weeks. It will replace the old crushing machine and shelter the current recycling shed, which is being

taken apart. The goal in moving the recycling further away is to facilitate the movement of trucks in the area. The paving of this new zone is part of the project.

**Saint-Jean:** the clubhouse for the new territorial tennis courts should be built by the summer! At least the masonry should be completed.



The restaurant will be open this summer except on Monday and Thursday

## LUXURY OCEANFRONT VILLA FOR SALE



2 bedrooms - 2,5 baths with stunning view  
Exquisite furnishing and decor, among the finest on island  
Very quiet yet close to airport and Gustavia. Also available 3000m<sup>2</sup> hillside land with permit  
Amazing view

001 610 587 7441 and 001 610 775 1553.  
or visit our website : [www.stbartvilla.com](http://www.stbartvilla.com)

# GASTRONOMY



## Gustavia

Au Port	05.90.27 62 36
Bête à Z' Ailes	05 90 29 74 09
Café Victoire	05.90.29.02.39
Caviar Island	09 90 52 46 11
Do Brazil	05.90.29 06 66
Eddy's Restaurant	05.90.27 54 17
Jao	05.90.29 52 24
La Crêperie	05 90 27 84 07
La Mandala	05.90.27 96 96
La Marine	05.90.27 68 91
La Route des Boucaniers	05.90.27 73 00
Le Bistro	05.90.27 51 51
La Saladerie	05 90 27 52 48
Le Sapotiller	05.90.27 60 28
<b>O'Corner</b>	<b>05.90.51.00.05</b>
Le Vietnam	05 90 27 81 37
Pipiri Palace	05.90.27 53 20
Repaire des Rebelles	05.90.27 72 48
The Strand	05.90.27.63.77
Ti Zouk K'fé	05 90 27 90 60
Wall House	05.90.27 71 83

## Saline

<b>Esprit Saline</b>	<b>05.90.52 46 10</b>
Grain de Sel	05.90.52 46 05
<b>Le Tamarin</b>	<b>05 90 27 72 12</b>
Pacri	05.90.29.35.63

## Lorient

K'fé Massai	05.90.29 76 78
Le Bouchon	05 90 27 79 39
Le Wok	05 90 27 52 52
Le Portugal à St Barth	05 90 27 68 59

## Corossol

Le Régal	05.90.29 85 26
----------	----------------

## Vitet

Hostellerie des 3 Forces	05 90 27 61 25
--------------------------	----------------

## Toiny

<b>Le Gaiac</b>	<b>(Hôtel Le Toiny)</b>	<b>05.90.27.88 88</b>
-----------------	-------------------------	-----------------------

## Saint Jean

Eden Rock	05.90.29 79 99
Hideaway	05.90.27.63.62
<b>Kiki e Mo</b>	<b>05.90.27.70.47</b>
Le Diamant	05 90 29 21 97
Le Jardin	05 90 27 73 62
Le Glacier	05 90 27 71 30
Le Piment	05.90.27.53.88
La Plage	05.90.27.53.13
<b>Le Cesar</b>	<b>05.90.27 70 67</b>
Nikki Beach	05.90.27.64.64
"Z"	05 90 27 53 00

## Pointe Milou

Ti St-Barth	05.90.27 97 71
-------------	----------------

## Grand Cul de Sac

<b>Bartoloméo (Hôtel Guanahani)</b>	<b>05.90.27 66 60</b>
<b>Indigo (Hôtel Guanahani)</b>	<b>05 90 27 66 60</b>
<b>Kazz'n Blues</b>	<b>05 90 52 21 26</b>
Restaurant des pêcheurs (Le Sereno)	05.90.29.83.00

## Colombier

Les Bananiers	05.90.27.93.48
---------------	----------------

## Flamands

Chez Rolande	05.90.29 76 78
La Case de l'Ile	05.90.27 61 81
<b>La Langouste</b>	<b>05.90.27.63.61</b>
Taiwana	05.90.27 65 01

## Anse des Cayes

Chez Ginette	05.90.27.66.11
Chez Yvon	05.90.29 86 81
Fellini Ristorante (Hôtel Le Manapany)	05.90.27.66.55

## Lurin

Santa Fé	05.90.27.61.04
----------	----------------



Stay in touch

WHEREVER YOU ARE EVERY FRIDAY AT

[www.stbarthweekly.com](http://www.stbarthweekly.com)

# TIME OUT

Where to go dancing? See an art exhibit?  
Listen to live music? Time Out keeps you up to date on local happenings. Let's party !

## Special events Transat Ag2r

The Transat Ag2r Village opens this week end on the main dock in Gustavia. The following is the program\* of events to take place under tents on the Quai du Général de Gaulle:

► Friday, May 9  
8pm: Music and dancing with New Creation, Control Band, DJ Kurby

► Saturday, May 10  
8pm: Music and dancing with Easy Skankyng, Youth Wave, DJ Thierry

► Sunday, May 11  
Music and dancing with: Les Romantiques, Next Level, DJ Vincent

► Monday, May 12  
8pm: Music and dancing with Kaskons

► Tuesday, May 13  
8pm: Music and dancing with RMI & Co, DJ Mike

Every day: Light show at dusk with Storm Light, A bar run by the Saint Barth Yacht Club with profits going to finance their activities, and a lunch area set up under the overhang of the Capitainerie.

The lunches, served as of 11:30am, are made by La Route des Boucaniers.

\*Program subject to change

## Live Music

► Every Evening  
- Lounge mix by Jacques Dumas, 7:30 pm to 1 am, Bar'tô, hotel Guanahani, Grand Cul de Sac  
- Alan Landry, piano, 6pm, except Sunday, Kazz'n Blues, Grand Cul de Sac  
► Through May 24  
Adam Falcon Alternative jazz, Soul... from 9:00 pm to midnight, Bet'a Z'aïles, Gustavia

## Let's Party

► Tuesday  
- Chic & Romantic, Jazz blues, Saoul, Ti St Barth, Pointe Milou  
► Wednesday  
- From 60's to the 80's, Funny & Sexy spectacle, Ti St-Barth, Pointe Milou  
► Thursday  
- Angels party, Ti St-Barth, Pointe Milou  
► Friday, May 9  
- Latino Party, Ti Zouk K'fé Gustavia  
► Saturday, May 10  
- Zouk evening, Ti Zouk K'fé Gustavia  
► Sunday  
- Brunch at Manapany, Anse des Cayes, Mix music, from noon to 3:00 pm

## Night Club

► Every night  
- K N'B Club, Grand Cul de Sac Beach  
- Casa Nikki, Gustavia  
- Yacht Club, Gustavia

- Bubbles Club, Gustavia  
- Hot Spot Café, Lurin  
- The Strand Supper Club  
► Monday  
- Electro evening, Yacht Club, Gustavia  
► Tuesday  
- Caribbean Influence, Yacht Club, Gustavia  
- Pink Party, dress code white & pink, Casa Nikki, Gustavia  
► Wednesday  
- We never know Evening, Yacht Club, Gustavia  
► Thursday  
- Pure House Evening, Yacht Club, Gustavia

## Fashion Show

► Everyday  
- 1:30- 2 pm, Case de l'île, Isle de France, Flamands  
- 1.30pm & 8:30pm, fashion show featuring Wild Side, La Plage, St Jean  
► Every Tuesday  
- 6:30 pm, Hôtel Isle de France Boutique, Flamands  
- 9:30 pm, Fashion Show Ti St Barth, Pointe Milou

## Exhibitions

► Through June 15  
Andrew Radcliffe, Janes Gallery, Eden Rock, St Jean  
► Through May 30:  
Sue McNally at Les Artisans, Gustavia  
► Alain le Chatelier, Les Artisans, Gustavia



atm  
sphere  
Pilates & fitness  
Pilates, Yoga & Reformer  
Group & private classes  
Fitness studio, spinning...  
0590 27 93 21

► Rose Murray at Comptoir du Cigare, Gustavia  
► Dave Stevenson Jewelry & sculpture les Artisans, Gustavia  
► Art Galleries  
- Carole G. Art Gallery, Gustavia  
- To-b.art galerie, Gustavia  
- Pipiri Boutique, art gallery, Gustavia  
- Sandra's Art Gallery, Gustavia  
► Permanent exhibits  
- Alain le Chatelier, Les Artisans, Gustavia  
- Pompi, Petit Cul de Sac  
- Didier Spidler, Gustavia  
- Hannah Moser, Cul de Sac  
- Antoine Heckly, Galerie Indochine, Gustavia

NEW • NEW • NEW • NEW • NEW • NEW • NEW • NEW



Featuring the famous  
**ALAN LANDRY**  
K N'B Club  
The After dinner spot of St Barth  
**LIVE MUSIC**  
FROM 9PM TILL 1AM

GRAND CUL DE SAC BEACH RESERVATION 05 90 52 21 26



La Langouste  
HÔTEL BAIE DES ANGES  
Michel and his staff are  
happy to welcome you to their  
pool-side restaurant for lunch & dinner.  
Lobsters Fresh From The Tank  
100 g for 6 euros  
Hôtel Baie des Angles • Flamands • 0590 27 63 61



The Marine Park answers a question concerning the marine environment.

# An Ornithologist Visits Saint Barth



species represented, and the numbers of couples observed.

The same method was followed on the little out-islands of Groupers, Fourchue, Pelé, Boulanger, Frégate, Toc-Vers, and Coco. More than 50 hours were spent in the field with the staff from the marine park, and the week was highly successful. In Saint Barth alone there are at least 20 species cohabitating,

**O**rnithologist Gilles Leblond, who is based in Guadeloupe, visited Saint Barth from April 14-20, in order to study the island's populations of nesting marine birds. This visit allowed him to complete a study done in June 2001, with an eye toward editing a bird atlas for the Guadeloupe archipelago, including Saint Martin and Saint Barthélemy. During his week-long stay, Leblond visited numerous sites, both on the island and the smaller out-islands. The cliffs of Petit Cul de Sac, Pointe Milou, Lorient, Anse des Cayes, Petite Anse, Grande Pointe, and Gouverneur were covered as thoroughly as possible in order to count the number of nests present, as well as the number of

including 13 species protected by international laws. These are divided into two groups:

- Sedentary species that remain in Saint Barth all year
- Migratory species that come from North America

## School Trips

Outings to the salt pond in Saint Jean were organized for two junior high classes in conjunction with Leblond's visit to the island. This gave the students a chance to observe both nesting and migratory birds in their natural habitat, and ask questions about the construction of the nests, the number of baby birds, their nutrition, and their fishing techniques.

## What is a Transect ?

*A transect is straight line placed on the ground along which ecological measurements are taken. If ecologists wanted to sample the diversity of organisms in the marine park, for example, they would place a number of transects perpendicular to the shore and take samples at predetermined interval lengths. The ecologists then move along the line with a yardstick to take their measurements. Thus they can count the number of organisms (coral, shells, sponges, etc.) found in any given area. In Saint Barthélemy, two transects 200 feet long are installed permanently, near the islands of Pain de Sucre and Coco. Other temporary transects have been put in place as well to count the conch population in sea grass beds. The results are compared from one year to another, allowing an ongoing survey of life along the reefs.*

## What animal is found in the most houses around the world?

*You most likely guessed cat or dog? Well, not true. Actually the animal found in the most houses is the sponge. Yes, a sponge is an animal! Of course there are synthetic sponges (made from petroleum-based products) but these are less absorbent than natural sponges. Over the centuries, there have been many different ways to fish for sponges. First there were divers who risked their lives by plunging 60 feet under the sea to cut off the sponge with a knife. Later, they trawled the bottom of the ocean and with each passage of the machine brought up a large quantities of sponges. Today, most sponge fishing is done by skin-divers. This allows the selection of large sponges and leaves the smaller ones to grow. Once out of the water, the sponges are cleaned, then bleached. Please note: in Guadeloupe and in Saint Barth, it is illegal to collect sponges, unless they have washed up on the shore.*



**Stay in touch**  
WHEREVER YOU ARE EVERY FRIDAY AT  
[www.stbarthweekly.com](http://www.stbarthweekly.com)



*Les Artisans* Tel./fax : 05 90 27 50 40  
les.artisans@wanadoo.fr  
RUE DU ROI OSCAR II - GUSTAVIA

At your services

# TENNIS OLIVIER

**Tennis instructor**  
New tennis court



Speak English, Spanish & French

06 90 433 133 or 05 90 523 775  
zitoun.34@wanadoo.fr



Personalized  
ceramic signs  
and tableaux

Véronique Vandernoot  
Blue Gecko Studio

0690 39 92 74 - 0590 27 97 31

veronique.vandernoot@orange.fr

BLOW DRY  
CUT  
COLOR  
EXTENSIONS  
MANICURE  
PEDICURE

**Fostokjian  
Christophe**

Tel : 05 90 29 75 72 - St Jean - Above KIKIEMO  
Private Services, Villas, Boat, Hotels...

Be Beautiful

*Experts in Fine & Rare wines*

## ABSOLUTELY WINE

- A large selection of grands crus
- Champagne Billecart salmon
- Armagnac, Calvados, Rhum, French Vodka
- Foie gras, Salt of Wine
- Wine tasting every day at the shop
- Easy to park your car & Free delivery

*Saint-Barthélemy*

### Your Wine Shop in Grand-Fond

**Tel./Fax : 05 90 52 20 96**  
open Monday to Saturday  
9:30am to 12:30am - 2:00pm to 6:30pm

## Local Weather

<p><b>Saturday</b> Scattered Clouds High: 84° F / 29° C. Wind East 17mph / 28km/h <b>Night</b> : Scattered Clouds Low: 80° F. / 27° C. Wind East 15mph / 25km/h</p>		<p><b>Monday</b> Scattered Clouds High: 78° F. / 26° C Wind East 15mph. / 25 km/h. <b>Night</b> : Scattered Clouds Low: 78° F. / 26° C. Wind ENE 17mph/28km/h</p>	
<p><b>Sunday</b> Scattered Clouds High: 82° F. / 28° C Wind ESE 13mph / 21km/h <b>Night</b> : Scattered Clouds Low: 78° F. / 26° C. Wind ENE 15mph / 25km/h</p>		<p><b>Tuesday</b> Scattered Clouds High: 82° F. / 28° C Wind East 17mph / 28 km/h <b>Night</b> : Scattered Clouds Low: 78° F. / 26° C. Wind ENE 17mph/28km/h</p>	

# WANDA COIFFURE

**HAIR DRESSING SALON**

Kerastase  
L'Oréal

**GUSTAVIA - 0590 27 78 62**

## Kiki-é Mo

Caterer-Deli-Restaurant  
Specialités Italiens

*Kiki-é Mo*  
épicerie italienne  
italian gourmet food shop

Private Chef, Deliveries,  
Shopping

*Kiki-é Mo*  
TRAITEUR  
CATERER

Open 9h-22h Daily      Tél : 0590 27 90 65

**Solution**  
Check the solutions  
to the Sudoku  
page 15

7	2	8	5	3	1	9	6	4
9	6	4	2	7	8	3	1	5
1	5	3	9	6	4	2	7	8
5	3	1	6	8	7	4	9	2
8	4	6	3	9	2	1	5	7
2	9	7	1	4	5	8	3	6
4	7	9	8	5	3	6	2	1
6	1	5	4	2	9	7	8	3
3	8	2	7	1	6	5	4	9

**Stay in touch**  
WHEREVER YOU ARE EVERY FRIDAY AT  
[www.stbarthweekly.com](http://www.stbarthweekly.com)

# Classified ads

## Real Estate

For sale, a villa situated in Gustavia in which lots of improvements can be done and with a sea view. Contact St. Barth Property/ Sotheby's International Realty : 0590 29 75 05

For sale, a land on the hillside of St. Jean with a double view on St. Jean and Saline. Contact St. Barth Property/ Sotheby's International Realty : 0590 29 75 05

Marigot: Very nice 2 bedroom apartment like a small house, recently renovated, nice decor and paintings, large view on Tortue Island and Marigot Bay. Contact ImmoBarth Agency Benoît Loriou: 06 90 465 833

Vitet : Breathtaking view above Toiny and Petit Cul de Sac, facing the ocean, uphill. For this charming villa with 3 bedrooms, 4 bath, pool, deck, large piece of land sqm 2 200. Contact : ImmoBarth Agency /Benoît Loriou: 06 90 465 833

Extremely Rare. Spacious apartment 3 bedrooms, office and pool. Seaview on Eden Rock Hotel. Contact : ImmoBarth Agency / Christophe Sachot : 05 90 519 519.

## Land

For sale, a 2 bedroom house under construction situated in Vitet with view on Grand Cul de Sac. Good opportunity. Contact St. Barth Property/Sotheby's International Realty : 0590 29 75 05



Artfully Uniting Extraordinary Properties  
with Extraordinary Lives

Le Réseau Mondial des Propriétés d'exception



Atmosphère

Gustavia Harbor, Saint-Barthélemy 05 90 29 75 05  
www.sothebysrealty-stbarth.com sales.stbarth@sothebysrealty.com

## Puzzle



There's no math involved. The grid has numbers, but nothing has to add up to anything else. You solve the puzzle with reasoning and logic. It's fun. It's challenging. It's addictive!

7	2							4
				8		1		
	5							
		1						9
	4		3					7
					5	8		
		9				6		
			4	2				3
			7					

www.sudokustar.fr

"Fill in the grid

so that every row, every column, and every 3x3 box contains the digits 1 through 9."That's all there is to it.

## St Barth WEEKLY

Published by "Le Journal de Saint-Barth" ISSN-1766-9278

Ph. : 05.90.27.65.19 . Fax : 05.90.27.91.60

email: [stbarthweekly@wanadoo.fr](mailto:stbarthweekly@wanadoo.fr)  
[www.stbarthweekly.com](http://www.stbarthweekly.com)

Director & layout : Avigaël Haddad  
Translation : Ellen Lampert Greaux,

Chief Editor: Pierrette Guiraute,  
Photographe : Rosemond Greaux

Impression : Daily Herald



Carte professionnelle 06-039 T/G/S - Caisse de garantie SOCAMAB



Les Jardins de St Jean  
97133 St Barthelemy  
Tél.: 05 90 27 67 70 - Fax : 05 90 27 84 40  
bertaux348@foncia.fr

Olivia : 06 90 57 76 86

FOR SALE

Pretty adjoining villa - two bedrooms  
terrace located nearly the ocean  
600 000Euros Including agency fees



FOR SALE

Unique opportunity - Wonderful villa/apartment located in St Jean tastefully equipped and furnished 3 bedrooms with their en-suite bathroom - an office - living area with a large kitchen - terrace and pool  
Price: 2.500.000Euros Including agency fees



# Guanahani Spa

## PACKAGE MOTHERS' DAY



250€

*frédéric  
Fekkai*

1 facial treatment

+ 1 body treatment

+ 1 hair treatment



ANSE DE GRAND CUL DE SAC - RESERVATIONS : 0590 52 90 36